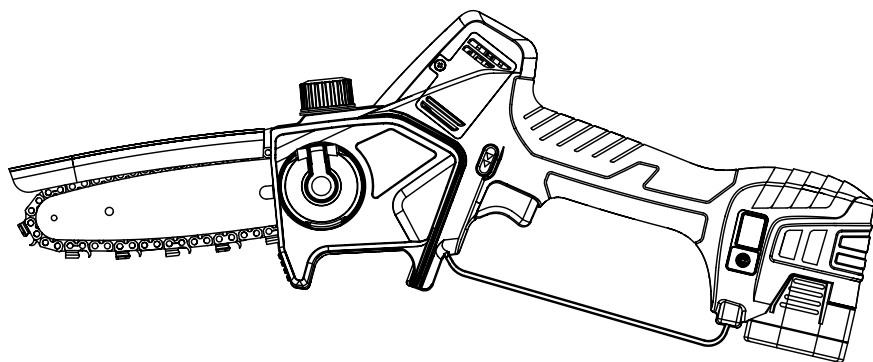




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

Akku-Gehölzschneider

CS 23-05A



Bedienungsanleitung

- Übersetzung der Originalbetriebsanleitung -

Inhaltsverzeichnis

Warnhinweis	1
Piktogrammspezifikationen	1
Technische Daten	2
Teilleiste	2
Bezeichnung der Komponenten	3
Sicherheitsvorschriften	4
Vorsichtsmaßnahmen vor der Nutzung	4
Anforderungen an den Bediener	4
Kleidung und Schutzanforderungen	4
Sicherheitsanforderungen am Arbeitsplatz	5
Sicherheitsanforderungen der Umgebung	5
Anforderungen an die Maschine	5
Sicherheitsanweisungen für die Führungsschiene	6
Sicherheitsanweisungen für die Kette	6
Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung	7
Vorsichtsmaßnahmen beim Schneiden	7
Vorsichtsmaßnahmen bei der Baumpflege	8
Vorsichtsmaßnahmen beim Baumfällen	8
Gefahr von Kettenrückschlägen	9
Sicherheitshinweise zur Kettenspannung	9
Sicherheitshinweise zur Anpresskraft	9
Reinigung, Wartung und Reparatur	10
Inspektion der Teile vor der Verwendung.....	10
Zusammenbau der Astschere	11
Verwendung und Wartung des Akkus	13
Aufladen des Akkus	13
Inspektion der Astschere	15
Überprüfung des Ritzels	15
Test der Schiene	15
Schmierung der Kette	15
Überprüfung beim Start	16
Fehlertabelle	16
Betrieb der Astschere	17
Schnittarbeiten	17
Baumfällung	18
Reinigung der Astschere	19
Wartung	19
Allgemeine Sicherheitsvorschriften für Elektrowerkzeuge	20
Sicherheitswarnungen	22
Kundendienst	23
Erklärung	23

Sehr geehrte Benutzerinnen und Benutzer:

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen Produkte von höchster Qualität, die auf die Bedürfnisse unserer Kunden abgestimmt sind. Unsere Produkte zeichnen sich auch unter extremen Bedingungen durch hervorragende Zuverlässigkeit aus. Unser Unternehmen steht nicht nur für herausragende Produktqualität, sondern auch für erstklassigen Service. Unsere professionellen Händler stellen Dienstleistungen und Unterstützung bereit, um alle Fragen im Zusammenhang mit unseren Produkten zu klären. Vielen Dank für das Vertrauen in unser Unternehmen. Wir wünschen Ihnen eine angenehme Nutzungserfahrung.

Achtung



Bitte lesen Sie alle Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch. sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder anderen schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für zukünftiges Nachschlagen auf.

Erläuterung der Piktogramme

Die in diesem Gerät verwendeten Piktogramme sind unten aufgeführt.

Bitte machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Tragen Sie Schutzkleidung



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie rutschfeste Stiefel



Tragen Sie Schutzhandschuhe



Tragen Sie einen Schutzhelm



Richtung der Kette



Nicht im Hausmüll entsorgen



Öltank-Symbol



Von Feuer fernhalten



Entfernen Sie die Batterie, wenn die Maschine nicht verwendet wird



Zweihand-Werkzeug



Von feuchten Umgebungen fernhalten



Vor Regen schützen



Elektrischer Sicherheitsabstand



Rückprallschutz



Warnung Gefahr



Bei beschädigtem oder durchtrenntem Netzkabel den Stecker rechtzeitig ziehen.



Geringe Lärmbelastung

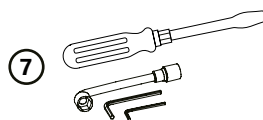
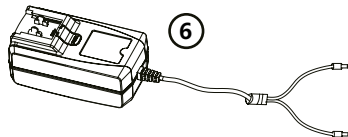
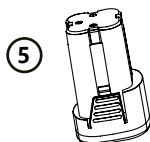
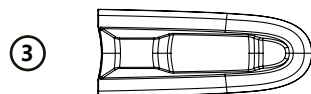
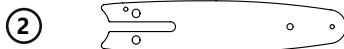
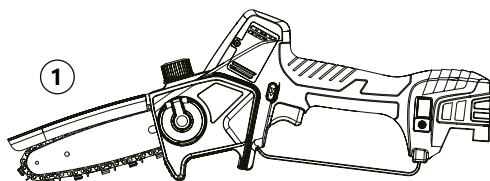
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
- Spezifikationen und Akkupakete können je nach Land variieren.

Technische Daten

Modell	CS 23-05A
Maximale Spannung	16,8 V
Nennspannung	14,4 V
Leistung	500 W
Schienenlänge	5"
Kettenspezifikationen	1/4" - 1,1 - 29 Glieder
Ritzelspezifikationen	7 Zähne
Ölversorgung	Automatische Schmierung

Teileliste

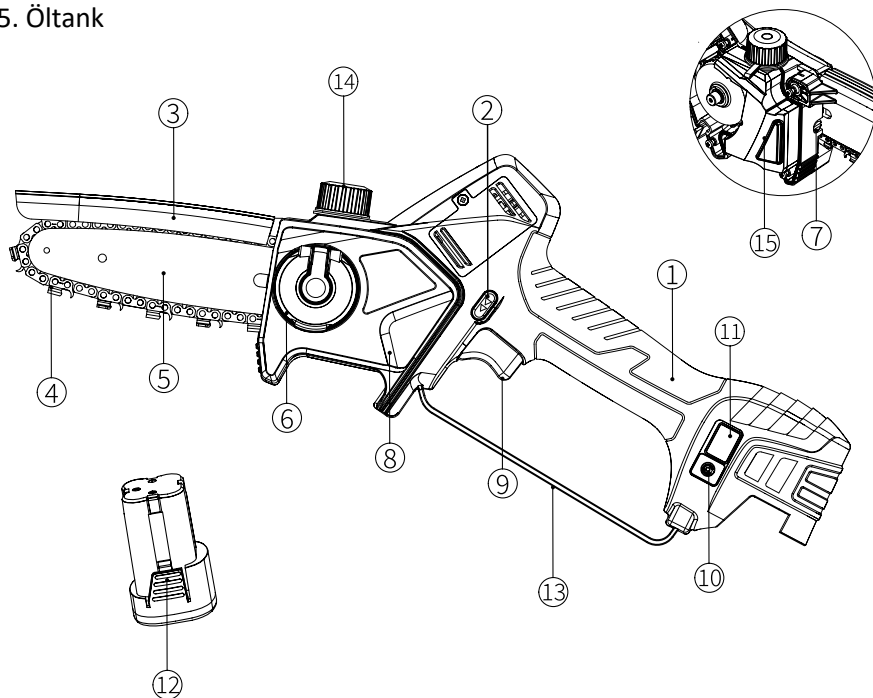
1. Astschere
2. Führungsschiene
3. Führungsschienen-Schutz
4. Kette
5. Akku
6. Ladegerät
7. Zubehör
8. Ladegerätestecker



Der Packungsinhalt ist maßgeblich.

Bezeichnung der Komponenten

1. Griff
2. Sicherheitstaste
3. Kettenschutz
4. Kette
5. Führungsschiene
6. Knauf
7. Spannschraube
8. Kettenschutzgehäuse
9. Geschwindigkeitseinstellungstaste
10. Ein-/Ausschalter
11. Display
12. Akku
13. Griffschutz
14. Öldeckel
15. Öltank



Sicherheitsvorschriften

Anwendungsbereich: Geeignet zum Sägen, Schneiden von Ästen und Fällen kleinerer Bäume. Optimal für den Einsatz in Gärten und Obstplantagen.

➤ Vorsichtsmaßnahmen vor der Verwendung

- (1) Der Einsatz von nicht gekennzeichneten und nicht zugelassenen Akkupacks und Ladegeräten kann Brände oder Explosionen verursachen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen sowie Sachschäden führen können.
- (2) Die Verwendung von Kettensägen, Akkupacks und Ladegeräten außerhalb der spezifizierten Konstruktionsgrenzen kann schwere oder tödliche Verletzungen sowie Sachschäden verursachen.

Anweisungen für Akku und Ladegerät:

Bitte beachten Sie die Anweisungen für Akku und Ladegerät, die im Handbuch enthalten sind.

➤ Anforderungen an den Bediener:



Achtung!

Wenn der Benutzer den Inhalt des Handbuchs nicht liest und versteht, ist die Verwendung und der Kontakt mit der Kettensäge, dem Akkupack und dem Ladegerät untersagt. Andernfalls könnten schwere oder tödliche Verletzungen für den Benutzer oder andere Personen die Folge sein. Lesen Sie das Handbuch, stellen Sie sicher, dass Sie es verstehen, und bewahren Sie es für späteres Nachschlagen auf.

Lesen Sie alle Hinweise und vergewissern Sie sich, dass Sie sie vollständig verstanden haben, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Der Benutzer muss die folgenden Anforderungen erfüllen:

- (1) Bei der Verwendung von Akku und Ladegerät muss sichergestellt sein, dass sich der Benutzer in einem körperlich und geistig geeigneten Zustand befindet, um das Gerät sicher zu bedienen. Andernfalls sollte die Nutzung unter der Anleitung einer Aufsichtsperson oder einer verantwortlichen Person erfolgen.
- (2) Der Benutzer muss volljährig sein.
- (3) Bei der erstmaligen Verwendung des Geräts sollten die Benutzer sicherstellen, dass sie eine Einweisung durch die Händler des Unternehmens oder eine professionelle Nutzungsschulung durch das Unternehmen erhalten haben.
- (4) Benutzer dürfen das Gerät nicht verwenden, wenn sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder anderen berauschenden Substanzen stehen.

Erstnutzer der Astschere sollten vorab die notwendigen Schneidübungen an einem Rahmen oder einer Sägehalterung durchführen.

➤ Kleidung und Schutzanforderungen

Achtung!

- (1) Tragen Sie angemessene Kleidung. Vermeiden Sie das Tragen von weiten Kleidungsstücken oder Accessoires. Tragen Sie Handschuhe und halten Sie Ihre Haare von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung oder lange Haare könnten sich in beweglichen Teilen verfangen.

(2) Beim Betrieb der Kettensäge können Rückstände oder Sägespäne austreten, was zu Verletzungen führen kann.

- a. Tragen Sie während der Arbeit eine Schutzbrille.
- b. Das Unternehmen empfiehlt das Tragen einer Schutzmaske.
- c. Tragen Sie lange Kleidung.

(3) Herabfallende Gegenstände können Kopfverletzungen verursachen.

(4) Während des Betriebs entstehen Staub und Sägespäne. Der Staub und die Sägespäne können die Luftzirkulation beeinträchtigen oder allergische Reaktionen hervorrufen.

(5) Ungeeignete Kleidung könnte sich in Ästen verfangen und die Verwendung der Kettensäge behindern. Ungeeignete Kleidung kann schwerwiegende Verletzungen der Benutzer verursachen.

- a. Tragen Sie eng anliegende Kleidung.
- b. Entfernen Sie Schals und Schmuck.

(6) Wenn sich der Benutzer der sich bewegenden Kette nähert, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

- a. Tragen Sie Hosen mit einer Schutzklasse gegen Schnitte, die entsprechend der Geschwindigkeit der Kette definiert ist.

(7) Beim Schneiden von Holz können Benutzer verletzt werden, insbesondere bei der Reinigung des Geräts und der Kette, wenn die Hand die scharfen Kanten der Kette berührt.

- a. Tragen Sie Schutzhandschuhe während der Arbeit.

(8) Ungeeignetes Schuhwerk kann zu Ausrutschen oder Stürzen führen. Ein Kontakt mit der Kette nach einem Sturz kann schwere Verletzungen verursachen.

- a. Tragen Sie Schutzstiefel. Der Schutzgrad der Stiefel richtet sich nach der Geschwindigkeit der Kette.

Sicherheitsanforderungen am Arbeitsplatz

➤ Sicherheitsanforderungen für die Umgebung

(1) Zuschauer, Kinder und andere Tiere erkennen oft nicht, dass Sägespäne oder andere Rückstände, die von der Kette weggeschleudert werden, eine Gefahr darstellen können. Zuschauer, Kinder und Tiere könnten dabei schwer verletzt werden.

- A. Halten Sie Zuschauer, Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern.

(2) Die Kette ist nicht wasserfest und kann bei Nutzung im Regen oder in feuchten Umgebungen Stromschläge verursachen. Dies kann den Benutzer verletzen und die Motorsäge beschädigen.

- a. Verwenden Sie die Motorsäge nicht im Regen oder in feuchten Umgebungen.

(3) Der Kettenmotor kann Funken erzeugen, die in Umgebungen mit brennbaren oder explosiven Materialien Brände oder Explosionen verursachen können. Dies kann schwere oder tödliche Verletzungen sowie Sachschäden nach sich ziehen.

- a. Arbeiten Sie nicht in Umgebungen mit brennbaren oder explosiven Materialien.

➤ Sicherheitsanforderungen für das Gerät

Das Produkt ist sicher, wenn die folgenden Anforderungen erfüllt sind:

- (1) Die Kette ist nicht beschädigt.
- (2) Die Kette ist sauber und trocken.
- (3) Der Griff ist unversehrt.
- (4) Der Abzug funktioniert ordnungsgemäß.

- (5) Der Sicherheitsschalter funktioniert einwandfrei und wurde nicht verändert.
- (6) Die automatische Schmierung arbeitet korrekt.
- (7) Die Tiefe der Kettenrad- und Kettenzahnritzen darf 0,5 mm nicht überschreiten.
- (8) Der Zusammenbau von Führungsschiene und Kette entspricht den Anweisungen in diesem Handbuch.
- (9) Führungsschiene und Kette sind korrekt montiert.
- (10) Die Kette ist ordnungsgemäß gespannt.
- (11) Es dürfen ausschließlich Originalzubehörteile des Herstellers an der Maschine verwendet werden.
- (12) Zubehörteile sind korrekt montiert.
- (13) Der Öltank ist verriegelt und geschlossen.



Wenn das Produkt die Sicherheitsanforderungen nicht mehr erfüllt, können die Bauteile ihre vorgesehene Funktion nicht mehr ausführen, und die Sicherheitsmechanismen können nicht ordnungsgemäß arbeiten. Dies kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Achtung!

- (1) Verwenden Sie ausschließlich eine Astschere in einwandfreiem Zustand. Wenn die Kette verschmutzt oder nass ist, reinigen und trocknen Sie sie vor der Nutzung.
- (2) Montieren Sie die Abdeckungen für Führungsschiene und Kette nicht erneut, z. B. nach unsachgemäßer Demontage.
- (3) Funktioniert der Sicherheitsschalter nicht ordnungsgemäß, darf die Maschine nicht verwendet werden.
- (4) Es dürfen ausschließlich vom Hersteller bereitgestellte Zubehörteile verwendet werden.
- (5) Montieren Sie die Führungsschiene und die Kette gemäß den Anweisungen.
- (6) Beachten Sie für die Montage des Zubehörs die Hinweise im Handbuch.
- (7) Führen Sie keine Fremdkörper in die Maschine ein.

➤ Sicherheitsanweisungen für die Führungsschiene

Die Verwendung der Führungsschiene ist sicher, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- (1) Alle Funktionen der Führungsschiene sind in einwandfreiem Zustand.
- (2) Die Führungsschiene ist weder deformiert noch beschädigt.
- (3) Die Tiefe der Nut weist keine auffälligen Abweichungen auf.
- (4) Die Lauffläche der Führungsschiene ist glatt und gratfrei.
- (5) Es gibt keine Verengungen oder Risse in der Nut der Führungsschiene.



Wenn die Führungsschiene nicht in einem sicheren Zustand ist, wird sie nicht optimal zur Kette passen. Die Kette könnte sich von der Führungsschiene lösen und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

Achtung!

- (1) Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte Führungsschienen.
- (2) Erreicht die Führungsschiene die minimale Nut-Tiefe nicht mehr, ersetzen Sie sie durch eine neue.
- (3) Entfernen Sie nach der Arbeit mit der Astschere Rückstände von der Führungsschiene.
- (4) Wenden Sie sich bei Fragen rechtzeitig an den Händler des Unternehmens.

➤ Sicherheitsanweisungen für die Kette

Die Verwendung der Kette ist sicher, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- (1) Die Kette ist nicht beschädigt oder gebrochen.
- (2) Die Schneidkante der Kette ist scharf.
- (3) Die Schnitttiefe entspricht den Angaben des Originalprodukts.
- (4) Die Länge der Schneidzähne erfüllt die Schärfstandards.



Erfüllen Ersatzteile nicht die Sicherheitsstandards, können sie ihre vorgesehenen Funktionen nicht ausführen, und die Sicherheitseinrichtungen sind wirkungslos. Dies kann zu schweren Verletzungen oder sogar tödlichen Unfällen führen.

Achtung!

- (1) Verwenden Sie keine beschädigten Ketten.
- (2) Schärfen Sie die Kette gemäß den Spezifikationen.
- (3) Wenden Sie sich bei Fragen rechtzeitig an die Händler des Unternehmens.

Sicherheitswarnung

➤ Vorsichtsmaßnahmen beim Schneiden



Achtung!

- (1) In bestimmten Situationen kann der Bediener die Konzentration verlieren, stolpern oder stürzen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
 - a. Bleiben Sie ruhig und arbeiten Sie so wie geplant.
 - b. Verwenden Sie keine Kettensägen in dunklen oder schlecht beleuchteten Umgebungen.
 - c. Verwenden Sie die erforderlichen persönlichen Dokumente und Unterlagen.
 - d. Führen Sie die Kette nicht über Schulterhöhe.
 - e. Achten Sie auf Hindernisse.
 - f. Stehen Sie bei der Verwendung der Motorsäge in einer sicheren Position und halten Sie das Gleichgewicht aufrecht.
Falls Arbeiten in der Höhe erforderlich sind, verwenden Sie einen sicheren Aufzug oder ein stabiles Gerüst.
- (2) Der Benutzer könnte durch die sich bewegende Sägekette schwere Verletzungen erleiden.
 - a. Berühren Sie die sich bewegende Sägekette nicht.
- (3) Abhängig von der Länge der Kette kann die Kettenspannung nicht wirksam aufrechterhalten werden, wenn die Kette reißt. Dies kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.
 - a. Stellen Sie sicher, dass die Kette ordnungsgemäß geschmiert ist.
 - b. Überprüfen Sie während des Betriebs regelmäßig, ob die Kettenspannung ausreichend ist. Wenn die Kette locker ist, spannen Sie sie rechtzeitig nach.
- (4) Wenn die Motorsäge ungewöhnlich startet oder arbeitet, könnte sich der Kettenhalter in einem unsicheren Zustand befinden, was zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
 - a. Beenden Sie die Arbeit und kontaktieren Sie den Händler des Unternehmens.
- (5) Während die Motorsäge in Betrieb ist:
 - a. Tragen Sie bitte Schutzhandschuhe.
 - b. Legen Sie regelmäßige Pausen ein.
 - c. Konsultieren Sie bei gesundheitlichen Problemen einen Arzt.
- (6) Wenn die laufende Sägekette auf einen harten Gegenstand trifft, können Funken entstehen. Die Funken können in brennbaren Umgebungen Brände verursachen. Dies kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.
 - a. Verwenden Sie die Kette nicht in brennbaren Umgebungen.

(7) Wenn Sie den Abzug loslassen, läuft die Kette noch für kurze Zeit weiter, was zu schweren Verletzungen führen kann.

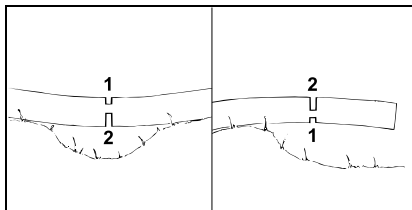
- a. Warten Sie, bis die Kette vollständig zum Stillstand gekommen ist.



Wenn der Baum unter Spannung steht, kann sich die Führungsschiene verklemmen. Der Benutzer könnte die Kontrolle über die Maschine verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann. (Abbildung 1)

Achtung!

(1) Machen Sie zunächst einen Entlastungsschnitt auf der gespannten Seite (1) und schneiden Sie anschließend auf der gegenüberliegenden, entspannten Seite (2).



➤ Hinweise zur Baumpflege

(1) Wenn zuerst die unteren Äste des Baumes geschnitten werden, wird der Stamm nicht mehr durch die Äste gestützt. Dies kann dazu führen, dass der Baum rollt und schwere oder tödliche Verletzungen verursacht.

- a. Bewegen Sie sich um den Stamm herum und schneiden Sie die Äste.
- b. Stehen Sie beim Schneiden nicht auf dem Stamm.

➤ Hinweise zum Fällen von Bäumen

(1) Unerfahrenem Personal ist es untersagt, sich gefährlichen Abholungsbereichen zu nähern, da dies zu schweren oder tödlichen Verletzungen sowie zu Sachschäden führen kann.

- (1) Bitte fällen Sie Bäume nicht alleine.

(2) Herabfallende Äste oder andere Baumteile können auf Umstehende treffen. Dies kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Sachschäden führen.

- a. Beurteilen Sie die Fallrichtung des Baumes, damit dieser sauber und kontrolliert zu Boden fällt.
- b. Zuschauer, Kinder und Tiere dürfen sich nicht innerhalb eines Abstandes von 2,5 Metern von der Länge des fallenden Baumes aufhalten.
- c. Beobachten Sie die Baumkrone und die umliegenden Äste, um sicherzustellen, dass keine Interferenzen zwischen den Ästen entstehen, wenn der Stamm fällt.

(3) Wenn ein Baum fällt, kann der Stamm brechen oder zurückschlagen und den Bediener treffen, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

- a. Planen Sie im Voraus einen Fluchtweg.
- b. Beobachten Sie die Fallrichtung des Baumes und entfernen Sie sich entlang des vorher festgelegten Fluchtwegs.
- c. Vermeiden Sie es, bergauf zu fliehen.

(4) Hindernisse am Arbeitsplatz oder auf dem Fluchtweg können die Flucht behindern. Flüchtende Personen könnten stürzen und dabei schwere oder tödliche Verletzungen erleiden.

- a. Räumen Sie den Arbeitsbereich und beseitigen Sie alle Hindernisse vom Fluchtweg.

(5) Wenn am Stamm feste Scharniere oder stabile Seile vorhanden sind, können Bäume unkontrolliert und vorzeitig fallen, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen sowie Sachschäden führen kann.

- a. Verwenden Sie keine Scharniere.
- b. Verwenden Sie stabile Seile erst in der letzten Phase.
- c. Falls Bäume vorzeitig fallen: Brechen Sie das Fällen sofort ab und verlassen Sie den Bereich über den vorgesehenen Fluchtweg.

(6) Beim Schneiden kann ein Rückschlag auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene auf ein Objekt trifft oder die Kette durch Holzklammern eingeklemmt wird. Manchmal führt das Berühren eines Objekts mit der Schienenspitze zu einer plötzlichen Reaktionskraft, die die Führungsschiene zurückschnellen lässt und den Bediener trifft, was zu schweren Verletzungen führen kann.

(7) Wenn ein Baum in eine unkontrollierbare Richtung fällt oder auf einen anderen Baum stürzt. Der Bediener ist nicht in der Lage, die Fällarbeiten sicher und kontrolliert abzuschließen.

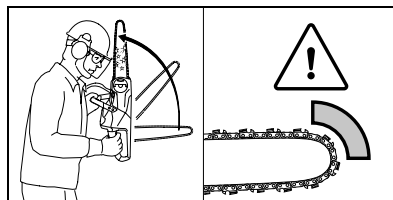
a. Brechen Sie die Fällarbeiten ab und verwenden Sie Seile sowie geeignete Fahrzeuge, um die Bäume sicher zu entfernen.

➤ Gefahr des Rückschlags

Die folgenden Situationen können zu einem Rückschlag der Kette führen:

(1) Die laufende Kette berührt einen harten Gegenstand oder der Notstopp wird ausgelöst.

(2) Die Spitze der Führungsschiene wird während des Betriebs berührt.

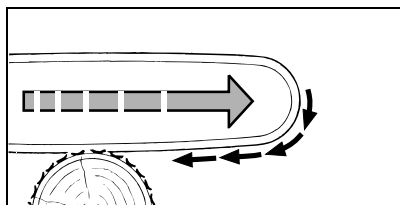


➤ Anweisungen zur Spannung beim Schneiden

Beim Schneiden von oben nach unten wirkt die Zugkraft der Astschere in die entgegengesetzte Richtung zur Schnittrichtung.

Wenn die laufende Astschere auf einen harten Gegenstand trifft und blockiert wird, kann der Bediener plötzlich die Kontrolle über das Gerät verlieren, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

- Halten Sie die Astschere mit beiden Händen am Griff fest.
- Betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch.
- Halten Sie die Führungsschiene nach unten gerichtet.
- Führen Sie den Schnitt bei voller Geschwindigkeit aus.

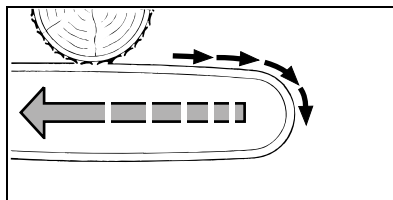


➤ Warnhinweise zur Vorschubkraft

Beim Schneiden von unten nach oben wirkt die Vorschubkraft der Astschere in Richtung des Bedieners.

Wenn die laufende Astschere auf einen harten Gegenstand trifft und blockiert wird, kann der Bediener plötzlich die Kontrolle über das Gerät verlieren, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

- Halten Sie die Astschere mit beiden Händen am Griff fest.
- Betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch.
- Halten Sie die Führungsschiene nach unten gerichtet.
- Führen Sie den Schnitt bei voller Geschwindigkeit aus.



Reinigung, Wartung und Reparatur

- (1) Während der Reinigung, Wartung oder Reparatur kann die Maschine plötzlich anlaufen, wenn der Akku nicht vom Gerät getrennt ist. Dies kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.
 - a. Schalten Sie die Stromversorgung aus.
 - b. Entfernen Sie den Kettenschutz.
 - c. Nehmen Sie die Führungsschiene und die Kette ab.
- (2) Korrosive Reinigungsmittel, Hochdruckreiniger oder scharfe Reinigungswerkzeuge können die Maschine, die Führungsschiene, die Kette, den Akku und das Ladegerät beschädigen. Werden die Astschere, die Führungsschiene, die Kette, der Akku und das Ladegerät nicht korrekt gereinigt, können die Bauteile ihre Funktion nicht ordnungsgemäß erfüllen oder die Sicherheitsvorrichtungen versagen, was zu schweren Verletzungen führen könnte.
 - a. Reinigen Sie die Kette, die Führungsschiene, den Akku und das Ladegerät gemäß den Anweisungen.
- (3) Wenn die Kette, die Führungsschiene, der Akku und das Ladegerät nicht ordnungsgemäß gereinigt und gewartet werden, können die Bauteile ihre vorgesehene Funktion nicht erfüllen. Zudem könnten Sicherheitsvorrichtungen nicht mehr funktionieren, was zu schweren Verletzungen führen kann.
 - a. Manipulieren Sie nicht die Kette, den Akkupack oder das Ladegerät.
 - b. Wenn die Maschine, der Akku oder das Ladegerät gewartet oder repariert werden müssen, wenden Sie sich umgehend an den Händler.
 - c. Warten und reparieren Sie die Führungsschiene und die Kette gemäß den Anweisungen.
- (4) Während der Reinigung und Wartung der Kette kann es leicht zu Verletzungen durch scharfe Kanten kommen.
 - a. Tragen Sie schnittfeste Schutzhandschuhe.

Inspektion der Teile vor dem Gebrauch

Vor der Nutzung müssen die folgenden Teile auf ihren ordnungsgemäßen Zustand geprüft werden:

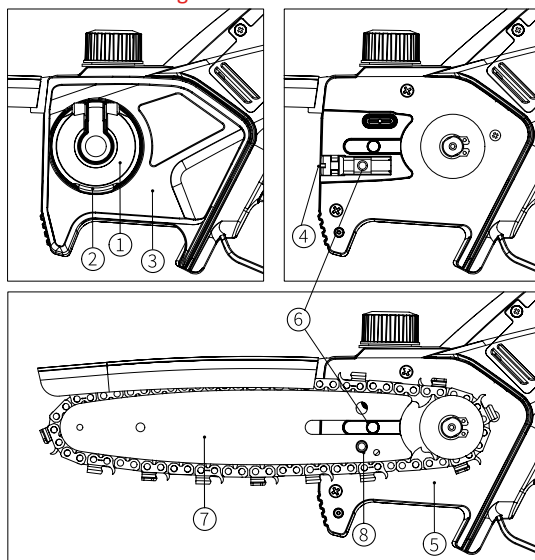
- (1) Stellen Sie sicher, dass die folgenden Teile sicher und unbeschädigt sind:
 - a. Führungsschiene
 - b. Kette
 - c. Akkupack
 - d. Ladegerät
- (2) Überprüfen Sie den Zustand des Akkus.
- (3) Der Akku muss vollständig aufgeladen sein.
- (4) Reinigen Sie die Astschere vor der Nutzung.
- (5) Montieren Sie die Führungsschiene und die Kette ordnungsgemäß.
- (6) Spannen Sie die Kette.
- (7) Füllen Sie Kettenöl nach.
- (8) Überprüfen Sie den Sicherheitsschalter.
- (9) Kontrollieren Sie das System der Ölpumpe für die Schmierung.
- (10) Falls Sie die oben genannten Schritte nicht verstehen: Verwenden Sie die Kettensäge nicht und kontaktieren Sie umgehend den Händler des Unternehmens.

Montage der Astschere

Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen!

➤ Montage der Kette und der Führungsschiene

- (1) Schalten Sie die Stromversorgung aus und entfernen Sie den Akku.
 - (2) Heben Sie den Knauf ① an und drehen Sie ihn, um den Kettenschutz ② zu lösen.
 - (3) Entfernen Sie den Kettenschutz ③.
 - (4) Stellen Sie die Spannschraube ④ ein, positionieren Sie die Führungsschiene ⑦ am Gehäuse der Astschere ⑤ und setzen Sie die Spannvorrichtung ⑥ in das Loch ⑧ der Führungsschiene ein.
 - (5) Legen Sie die Kette in die Nut der Führungsschiene und achten Sie auf die Pfeilrichtung auf dem Gehäuse der Astschere zur korrekten Laufrichtung der Kette.
 - (6) Schließen Sie den Kettenschutz und ziehen Sie den Knauf des Kettenschutzes fest.
- Hinweis:** Die Führungsschiene ⑦ kann sowohl auf der Vorder- als auch auf der Rückseite verwendet werden. Die Markierungen können auf der Vorder- oder Rückseite sichtbar sein.



➤ Montage der Kette und der Führungsschiene

- (1) Lösen Sie den Kettenschutzknauf ①.
- (2) Entfernen Sie den Kettenschutz ③.
- (3) Stellen Sie die Spannschraube ④ ein.
- (4) Entfernen Sie die Kette und die Führungsschiene.

➤ Spannen der Kette

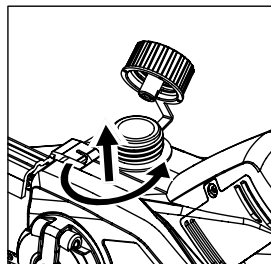
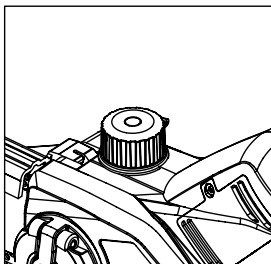
Während des Betriebs kann sich die Kette der Astschere ausdehnen. Bei Bedarf muss die Kettenspannung gemäß den Betriebsanweisungen angepasst werden.

- (1) Schalten Sie die Astschere aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- (2) Lösen Sie die Mutter am Kettenschutz ①.
- (3) Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um die Spannschraube ③ zu drehen und den Spannblock ⑤ zu verschieben.
 - a. Die Kettenglieder müssen dicht am Boden der Führungsschienen-Nut anliegen.
 - b. Die Kette muss sich leicht entlang der Nut der Führungsschiene ziehen lassen.
- (4) Wenn die Führungsschiene zum Sägen verwendet wird: Spannen Sie die Kette und ziehen Sie sie von Hand. Die Hälfte der Kettenglieder sollte sichtbar aus der Führungsschiene herausragen.
- (5) Falls sich die Kette nicht von Hand bewegen lässt: Lösen Sie die Mutter mit dem Kettenschutzknauf und stellen Sie die Spannschraube ein, bis sich die Kette leicht entlang der Führungsschiene ziehen lässt.
- (6) Ziehen Sie die Abdeckung des Ritzels fest.

➤ Hinzufügen von Kettenschmiermittel

Das Kettenöl schmiert und kühlt die Kette:

- (1) Schalten Sie die Astschere aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- (2) Legen Sie die Astschere waagrecht ab.
- (3) Verwenden Sie einen externen Ölbehälter und geben Sie eine angemessene Menge Schmieröl auf die Kette.



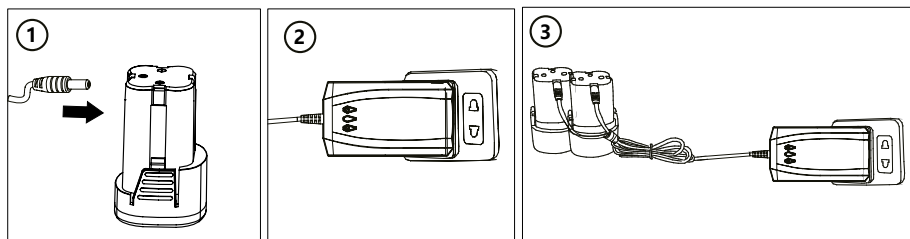
Achtung!

Es ist nicht erlaubt, während des Betriebs Öl manuell hinzuzufügen, um Verletzungen an den Händen zu vermeiden.

Verwendung und Wartung des Akkus

Aufladen des Akkus

Der Akku eines neuen Geräts ist nicht vollständig aufgeladen. Platzieren Sie das Ladegerät waagrecht auf einem Tisch und setzen Sie den Akku in den Ladeschacht ein. Stecken Sie anschließend den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Wenn die Ladeanzeige rot leuchtet, wird der Akku geladen. Wenn alle Anzeigen am Ladegerät grün leuchten, ist der Ladevorgang abgeschlossen.



Achtung!

Hinweis: Jede Anzeige zeigt den Ladezustand eines Akkus an. Das Ladegerät kann entweder einen oder zwei Akkus gleichzeitig laden.

Hinweise:

1. Während des Ladevorgangs erwärmen sich das Ladegerät und der Akku leicht, was normal ist.
2. Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollte er alle 3 Monate einmal aufgeladen werden, um seine Lebensdauer zu verlängern.
3. Ein neuer oder längere Zeit nicht genutzter Akku benötigt etwa 5 Lade- und Entladezyklen, um seine maximale Kapazität zu erreichen.
4. Laden Sie den Akku nicht nach einem kurzen Betrieb auf, da dies die Betriebszeit und Effizienz des Akkus verringern kann.
5. Verwenden Sie keinen beschädigten Akku, und zerlegen Sie das Ladegerät und den Akku nicht.
6. Setzen Sie den Akku keinen Wärmequellen aus.
7. Laden Sie den Akku nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen auf.
8. Mit der schrittweisen Entladung des Akkus nimmt die Schnittleistung (z. B. der maximale Schnittdurchmesser) ab; dies ist normal.
9. Während des Ladevorgangs muss das Gerät ausgeschaltet sein. Die Verwendung der Astschere während des Ladens ist verboten.
10. Lagern Sie den Akku nicht in einer feuchten Umgebung.

● Wartung und Sicherheitsvorkehrungen für den Akku

1. Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 45 °C auf, da dies zu Schäden am Akku und Ladegerät führen kann.
2. Schalten Sie den Schalter aus, bevor Sie den Akku anschließen. Wenn der Schalter eingeschaltet ist, kann das Anschließen des Akkus an das Gerät leicht zu Unfällen führen.
3. Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das vom Hersteller vorgeschlagene Ladegerät. Die Verwendung eines nicht kompatiblen Ladegeräts kann während des Ladevorgangs zu Bränden oder anderen Gefahren führen.
4. Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch fern von Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen auf, die einen Kurzschluss verursachen könnten. Ein Kurzschluss der Akkukontakte kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
5. Zerlegen oder montieren Sie den Akku nicht erneut.
6. Vermeiden Sie jeglichen Kurzschluss der Akkukontakte.
7. Verwenden Sie den Akku nicht in der Nähe von Wärmequellen.
8. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer oder in Wasser.
9. Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung.
10. Es ist verboten, Nägel in den Akku zu stecken, den Akku zu beeinträchtigen, indem man darauf hämmert oder darauf tritt.
11. Verwenden Sie keine beschädigten oder deformierten Akkus.
12. Direktes Löten an der Batterie ist verboten.
13. Vermeiden Sie umgekehrte Ladung, vertauschte Polarität oder eine übermäßige Entladung des Akkus.
14. Schließen Sie den Akku nicht an eine Ladesteckdose oder den Zigarettenanzünder eines Fahrzeugs an.
15. Verwenden Sie den Akku nicht in Geräten, die nicht dafür spezifiziert sind.
16. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Lithium-Batterien.
17. Legen Sie den Akku nicht in Behälter mit hohen Temperaturen oder hohem Druck, wie z. B. in eine Mikrowelle.
18. Verwenden Sie keine undichten Akkus.
19. Halten Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern.
20. Verwenden oder lagern Sie den Akku nicht in direktem Sonnenlicht (z. B. im Fahrzeug unter direkter Sonneneinstrahlung), da dies zu Überhitzung und Brand führen kann, was Fehlfunktionen verursacht und die Lebensdauer verkürzt.
21. Die Verwendung von Akkus in Bereichen mit statischer Elektrizität (über 64 V) ist verboten.
22. Bei Erstgebrauch des Akkus, wenn Korrosion, unangenehmer Geruch oder andere Anomalien festgestellt werden, darf der Akku nicht verwendet werden und muss an den Händler zurückgesendet werden.
23. Sollte die Haut oder Kleidung mit dem Elektrolyt des Akkus in Kontakt kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Wasser ab.
24. Wenn die elektrische Astschere längere Zeit nicht verwendet wird, muss der Akku regelmäßig aufgeladen werden.

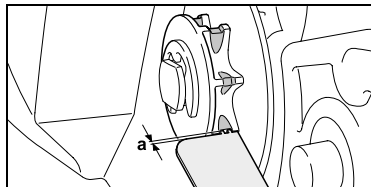
Inspektion der Astschere



Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen!

Überprüfung des Ritzels

- (1) Schalten Sie die Astschere aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- (2) Entfernen Sie die Ritzelschutzabdeckung.
- (3) Nehmen Sie die Führungsschiene und die Kette ab.
- (4) Messen Sie die Tiefe der Ritzelnut mit einer Tiefenlehre (siehe Abbildung 15).
- (5) Wenn die Tiefe der Ritzelnut mehr als 0,5 mm beträgt, darf die Astschere nicht weiter verwendet werden. Kontaktieren Sie den Händler und ersetzen Sie das Ritzel so bald wie möglich.

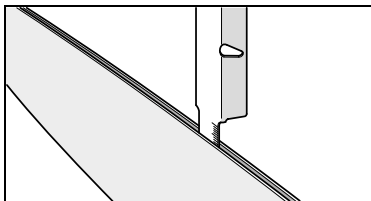


Test der Führungsschiene

- (1) Schalten Sie die Astschere aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- (2) Überprüfen Sie die Kette und die Führungsschiene.
- (3) Messen Sie die Tiefe der Nut der Führungsschiene und vergleichen Sie sie mit dem vom Hersteller festgelegten Standard.
- (4) Wenn eine der folgenden Bedingungen zutrifft, ersetzen Sie die Führungsschiene rechtzeitig:

- a. Die Führungsschiene ist beschädigt.
- b. Die gemessene Nut-Tiefe liegt unter der minimal zulässigen Tiefe.
- c. Die Nut der Führungsschiene ist deformiert oder beschädigt.

- (5) Wenden Sie sich bei Fragen rechtzeitig an den Händler.



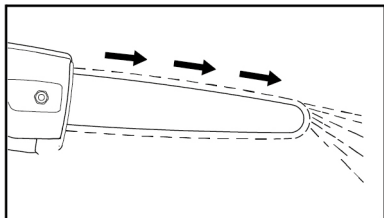
Kontrolle der Kettenschmierung

- (1) Halten Sie die Führungsschiene über eine helle Oberfläche.
- (2) Schalten Sie die Astschere ein.
Wenn Kettenöl von der Kette weggeschleudert wird und auf der hellen Oberfläche sichtbar ist, funktioniert die Schmierung ordnungsgemäß. Die Kettenschmierung funktioniert einwandfrei.

Falls kein Kettenöl sichtbar ist:

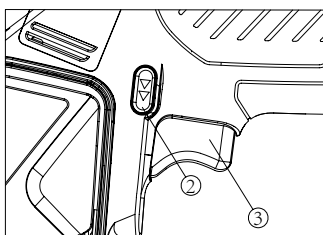
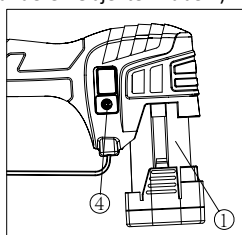
- (3) Füllen Sie Kettenöl nach.
- (4) Überprüfen Sie die Kettenschmierung erneut.
- (5) Wenn weiterhin kein Kettenöl auf der hellen Oberfläche sichtbar ist:

Verwenden Sie die Astschere nicht und wenden Sie sich an den Händler zur Unterstützung.
Die Kettenschmierung ist fehlerhaft.



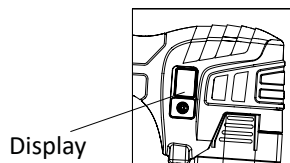
Überprüfung beim Start

- (1) Stellen Sie sicher, dass sich keine Kinder oder anderen Personen in einem Umkreis von 15 Metern (50 Fuß) um den Arbeitsbereich aufhalten. Achten Sie zudem auf Tiere in der Nähe.
- (2) Einschalten: Setzen Sie den Akku in das Bajonettgehäuse der Maschine ein und stellen Sie sicher, dass er nach dem hörbaren „Klick“ vollständig fixiert ist.
Halten Sie den Netzschalter ④ für drei Sekunden gedrückt. Der Einschaltvorgang ist abgeschlossen, wenn ein akustisches „Bip“ zu hören ist.
- (3) Halten Sie den Griff fest, drücken Sie die Sperrtaste ② mit dem Daumen, und betätigen Sie den Abzug ③. Das Gerät startet normal. (Hinweis: Die Kette und die Führungsschiene dürfen beim Starten des Geräts keinen Kontakt zu anderen Objekten haben.)



➤ Bei Störungen gehen Sie entsprechend dem angezeigten Fehlercode vor. Anzeige von Fehlern:

Falls das Display dieses Produkts nicht funktioniert, kann der Fehler anhand der Anzahl der Blinksignale der Akkuanzeige diagnostiziert werden. Reparatur oder Entsorgung. (Nicht-Fachleute sollten keine Wartungsarbeiten durchführen)



Fehlertabelle				
Fehlertyp	Anzahl der LED-Blink-signale	Akustische Signaltöne	Fehleranzeige	Weitere Hinweise
Kein Fehler	0	0	E00	
Schutz vor Verletzungen	1	1	E01	
Stromsensorfehler	2	6	E02	
Defekter MOS-Leistungsschalter	3	6	E03	
Überspannungsschutz aktiviert	5	5	E05	
Maschine blockiert	6	3	E06	
Phasenausfall	7	4	E07	
Unterspannung/Überspannung	8	1	E08	
MOS/Chip-Überhitzung	9	6	E09	
EEPROM-Fehler	11	6	E11	
Phasenerkennungsfehler	12	4	E12	
Programmierfehler	13	6	E13	
Kommunikationsfehler zwischen Hauptplatine und Akku	17	10	E17	

Betrieb der Astschere mit einer Hand

Dieses Gerät ist für den Einhandbetrieb geeignet. Es verfügt über nur einen Griff. Halten Sie während des Betriebs alle Körperteile von der Maschine fern.

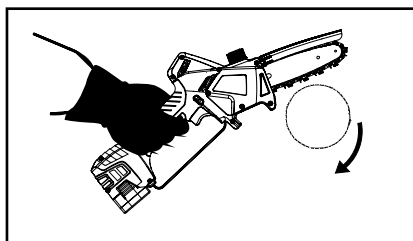
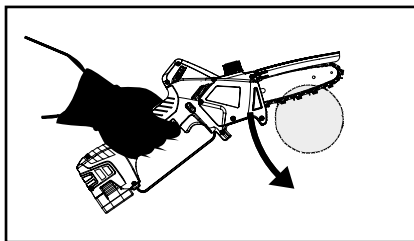
➤ Holzschneiden



Achtung!

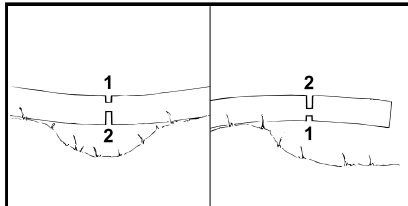
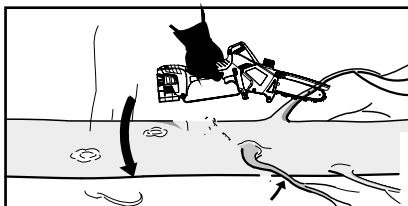
Bei einem Rückschlag kann das Gerät plötzlich in Richtung des Benutzers zurückschlagen und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

- Schneiden Sie mit voller Geschwindigkeit.
- Verwenden Sie nicht die Spitze der Führungsschiene zum Schneiden.
- Halten Sie zu Beginn des Schnitts die Kette auf voller Geschwindigkeit und die Führungsschiene in einer senkrechten Position.
- Je nach Breite der Führungsschiene muss die Spitze zur zu schneidenden Baumseite ausgerichtet sein.
- Nutzen Sie das Gewicht der Kette, um Druck auf die Führungsschiene auszuüben.



➤ Baumschnitt (Astschneiden)

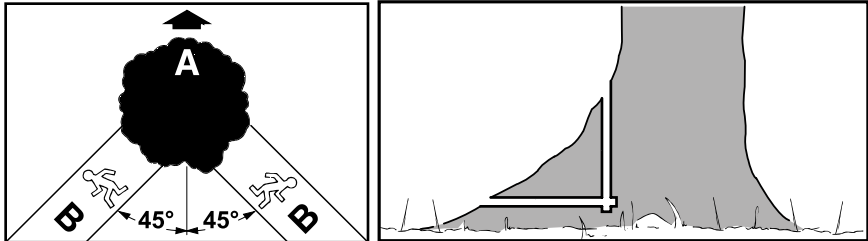
- Platzieren Sie die Führungsschiene der Astschere auf dem zu schneidenden Ast.
- Schneiden Sie mit maximaler Geschwindigkeit der Kette.
- Schneiden Sie die Äste mit der Oberseite der Führungsschiene.
- Schneiden Sie Äste unter Spannung: Führen Sie zuerst einen kleinen Schnitt (1) auf der entspannten Seite durch und schneiden Sie anschließend kontinuierlich auf der gespannten Seite weiter.



► Bäume fällen

1. Legen Sie einen Fluchtweg fest

- Der Fluchtweg (b) sollte in einem Winkel von 45° entgegen der Fallrichtung des Baumes (a) liegen. (siehe Abbildung 23)
- Stellen Sie sicher, dass der Fluchtweg (b) frei von Hindernissen ist.
- Die Baumkrone muss vollständig sichtbar sein.



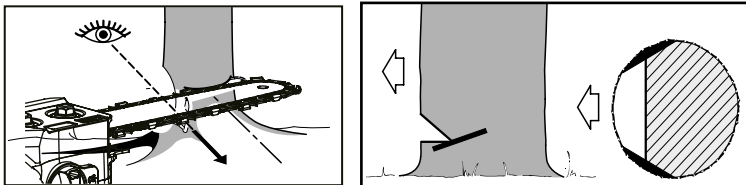
2. Bearbeiten der Wurzeln gefällter Bäume

- Beseitigen Sie Hindernisse unter den Bäumen und im Arbeitsbereich.
- Entfernen Sie überstehende Wurzelteile der Bäume.
- Wenn der Baum zu groß ist und die Wurzeln einen sehr dicken Stumpf haben: Führen Sie zuerst einen vertikalen Schnitt und anschließend einen horizontalen Schnitt aus, um überstehende Wurzelteile zu entfernen. (siehe Abbildung 24)

3. Schneiden der Fallkerbe

Die Fallkerbe bestimmt die Richtung, in die der Baum fallen soll. Schneiden Sie auf der Fallseite des Baumes so nah wie möglich am Boden. Führen Sie zuerst einen horizontalen Schnitt aus, der etwa $1/5$ bis $1/3$ des Stammdurchmessers beträgt. Schneiden Sie nicht zu tief.

Anschließend setzen Sie einen schrägen Schnitt, um die Fallkerbe zu vervollständigen.



- Schneiden Sie die gesamte Breite der Fallkerbe aus.
- Die Breite des hinteren Schnitts sollte etwa $1/10$ der Basislinie betragen.
- In keinem Fall darf der gesamte Stamm direkt durchtrennt werden, da sonst die Fallrichtung des Baumes nicht kontrolliert werden kann. Der Keil muss rechtzeitig in den hinteren Schnitt eingesetzt werden.
- Zur Stabilisierung des geschwächten hinteren Schnitts dürfen nur Keile aus Kunststoff oder Aluminium verwendet werden. Die Verwendung von Eisenkeilen ist verboten.

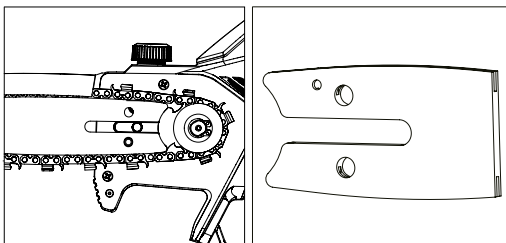
Reinigung der Astschere

Reinigung der Astschere

- Schalten Sie die Maschine aus. Trennen Sie die Stromversorgung.
- Reinigen Sie den Kettenrahmen mit einem feuchten Tuch.
- Entfernen Sie den Ritzelschutz.
- Säubern Sie den Bereich um das Ritzel und die Gehäuseteile mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Ladegeräts eine weiche Bürste.
- Bringen Sie den Ritzelschutz wieder an.

(2) Reinigung der Führungsschiene und der Kette

- Schalten Sie die Maschine aus. Trennen Sie die Stromversorgung.
- Entfernen Sie die Führungsschiene und die Kette.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste, um den Ölauslasskanal, das Öleinlassloch und die hintere Nut der Führungsschiene zu reinigen.
- Reinigen Sie die Kette mit einer weichen Bürste.
- Installieren Sie die Führungsschiene und die Kette wieder.



Wartung

(1) Wartung des Ritzels

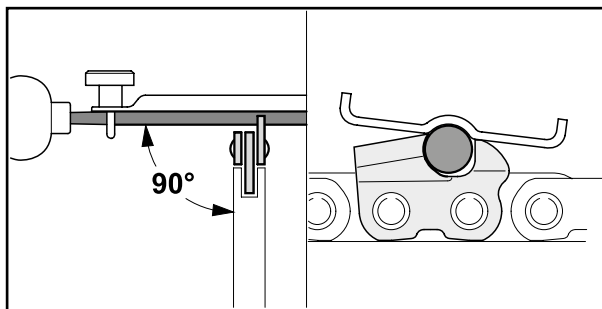
- Benutzer dürfen das Ritzel nicht selbst entfernen.
- Wenn das Ritzel beschädigt oder defekt ist, verwenden Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie den Händler für einen Austausch.

(2) Wartung der Führungsschiene: Wenn sich Grate an der Kante der Führungsschiene bilden, entfernen Sie diese rechtzeitig.

- Wenden Sie sich bei Fragen umgehend an den Händler des Unternehmens.

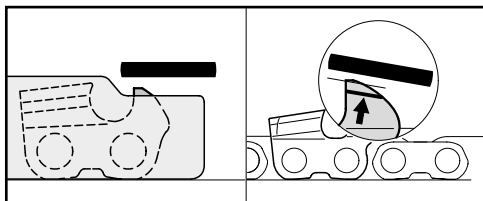
(3) Schärfen der Kette

- Verwenden Sie keine herkömmliche Rundfeile zum Schärfen der Kette.



(4) Die Feile darf die Schneidzähne nur in Vorwärtsrichtung schärfen und beim Zurückziehen nicht die Führungsschiene berühren. Beginnen Sie mit dem kürzesten Schneidzahn als Referenzzahn. Die Länge dieses Zahns dient als Maßstab für alle anderen Schneidzähne der Kette.

- a. Die Rundfeile muss zum Teilungsschritt der Kette passen.
- b. Feilen Sie von innen nach außen.
- c. Feilen Sie in einer einzigen Richtung gemäß dem vorgegebenen Winkel.
- d. Halten Sie stets den richtigen Winkel des Schneidzahns ein.
- e. Achten Sie je nach Tiefe der Führungsschiene auf den Tiefenbegrenzerzahn (Siehe Abbildung)
- f. Bei Fragen wenden Sie sich rechtzeitig an den Händler des Unternehmens.



Spezielle allgemeine Sicherheitsvorschriften für Elektrowerkzeuge



Warnung!

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zur einfachen Nachschlage bereit. In den folgenden Warnhinweisen bezieht sich der Begriff „Elektrowerkzeug“ sowohl auf ein kabelgebundenes Gerät, das über eine Stromversorgung betrieben wird, als auch auf ein akkubetriebenes Gerät.

(1) Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen das Risiko von Unfällen.
- b. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Die durch Elektrowerkzeuge erzeugten Funken können Staub oder Gase entzünden.
- c. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nur in Abwesenheit von Kindern und unbeteiligten Personen. Ablenkungen können dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Werkzeug verliert.

(2) Elektrische Sicherheit

- a. Der Stecker eines Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen und darf in keiner Weise verändert werden. Elektrowerkzeuge, die geerdet werden müssen, dürfen keine Adapterstecker verwenden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b. Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern oder Kühlschränken. Ein Kontakt mit geerdeten Flächen erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- c. Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d. Gehen Sie nicht unsachgemäß mit den Kabeln um. Verwenden Sie die Kabel niemals, um Elektrowerkzeuge zu tragen, zu ziehen oder ihre Stecker zu entfernen. Halten Sie die Kabel von Öl, Hitzequellen, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e. Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen im Freien müssen flexible, für den Außeneinsatz geeignete Kabel verwendet werden, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern. Flexible Kabel verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f. Wenn der Einsatz von Elektrowerkzeugen in feuchten Umgebungen unvermeidlich ist, muss ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Dieser hilft, das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren.

(3) Persönliche Sicherheit

- a. Seien Sie aufmerksam, konzentrieren Sie sich auf die auszuführende Tätigkeit und bleiben Sie wachsam während der Nutzung von Elektrowerkzeugen. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Momentane Unaufmerksamkeit beim Umgang mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung und tragen Sie stets Schutzbrille und Sicherheitsausrüstung. Der Einsatz von Staubmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Helmen, Gehörschutz und weiteren geeigneten Schutzeinrichtungen kann das Risiko von Verletzungen erheblich reduzieren.
- c. Um ein unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie die Stromversorgung oder den Akkupack anschließen, das Werkzeug anheben oder handhaben. Das Berühren des Schalters oder das Einstecken des Netzsteckers bei eingeschaltetem Gerät kann gefährlich sein.
- d. Entfernen Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Ein Schlüssel, der auf rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- e. Greifen Sie nicht zu weit nach vorne. Achten Sie stets auf festen Stand und ein stabiles Gleichgewicht, um Elektrowerkzeuge auch bei unvorhergesehenen Ereignissen sicher kontrollieren zu können.
- f. Kleiden Sie sich angemessen. Vermeiden Sie das Tragen von weiten Kleidungsstücken oder Accessoires. Tragen Sie Handschuhe und halten Sie lange Haare von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, lange Haare oder bewegliche Brillen können sich in rotierenden Teilen verfangen.
- g. Wenn ein Gerät zur Späne- oder Staubabsaugung vorgesehen ist, stellen Sie sicher, dass es korrekt angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet wird. Der Einsatz dieser Vorrichtungen kann das Risiko durch Staub erheblich reduzieren.

(4) Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen für Elektrowerkzeuge

- a. Gehen Sie nicht leichtfertig oder spielerisch mit Elektrowerkzeugen um. Die richtige Auswahl und Konstruktion von Elektrowerkzeugen macht Ihre Arbeit effizienter und sicherer.
- b. Wenn sich der Schalter eines Elektrowerkzeugs nicht ein- oder ausschalten lässt, darf das Gerät nicht verwendet werden. Elektrowerkzeuge, die nicht durch einen Schalter kontrolliert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- c. Vor jeglichen Einstellungen, dem Austausch von Zubehör oder der Lagerung von Elektrowerkzeugen muss der Stecker von der Stromversorgung getrennt und der Akku vom Gerät entfernt werden. Diese Sicherheitsmaßnahme verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Geräts.
- d. Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie sie nicht von Personen verwenden, die mit Elektrowerkzeugen nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht verstehen. Die Nutzung durch ungeschulte Personen ist gefährlich.

Sicherheitshinweise

- (1) Halten Sie während des Betriebs der Kette alle Körperteile von der Kette fern. Stellen Sie vor dem Start sicher, dass die Kette keinen Kontakt zu Gegenständen hat. Selbst ein Moment der Unaufmerksamkeit bei laufender Kette kann dazu führen, dass Kleidung oder Körperteile von der Kette erfasst werden.
- (2) Halten Sie den hinteren Griff der Axtschere mit der rechten Hand und den vorderen Griff mit der linken Hand fest. Das Gerät verkehrt herum zu halten, erhöht das Risiko schwerer Verletzungen. Halten Sie den hinteren Griff nicht mit der linken Hand und den vorderen Griff nicht mit der rechten Hand.
- (3) Da die Kette möglicherweise mit verborgenen stromführenden Leitungen in Kontakt kommen kann, dürfen Sie das Gerät während des Betriebs nur an den isolierten Griffen halten. Wenn die Kette mit einem stromführenden Kabel in Kontakt kommt, können freiliegende Metallteile des Geräts elektrisch geladen werden und dem Bediener einen Stromschlag zuführen.
- (4) Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz. Es wird empfohlen, zusätzliche Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße zu tragen. Das vollständige Tragen von Schutzkleidung reduziert das Risiko von Verletzungen durch umherfliegende Trümmer oder versehentlichen Kontakt mit der Kette.
- (5) Betreiben Sie die Axtschere nicht direkt auf dem Baum. Der Einsatz der Kette und des Getriebes auf dem Baumstamm kann zu Verletzungen führen.
- (6) Achten Sie darauf, einen sicheren und stabilen Stand einzunehmen. Vor der Verwendung der Axtschere müssen Sie auf einer festen, sicheren und ebenen Oberfläche stehen. Rutschige oder instabile Flächen, wie z. B. Leitern, können dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht verlieren oder die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- (7) Seien Sie beim Schneiden von unter Spannung stehenden Ästen vorsichtig, um mögliche Rückschläge zu vermeiden. Das Lösen der Spannung in den Holzfasern kann dazu führen, dass der elastische Rückstoß des Astes den Bediener trifft oder die Kontrolle über die Axtschere verloren geht.
- (8) Achten Sie beim Schneiden von Sträuchern und jungen Bäumen auf mögliche Blockaden in der Kette durch dünne Materialien. Diese können die Kette blockieren, den Bediener treffen oder zu einem Verlust des Gleichgewichts führen.
- (9) Vor dem Transport des Geräts muss die Kettenabdeckung geschlossen und die vordere Griffstange sicher gehalten werden, um einen sicheren Abstand zum Körper zu gewährleisten. Stellen Sie sicher, dass die Führungsschiene beim Transport oder bei der Lagerung abgedeckt ist. Der richtige Umgang mit dem Gerät verringert das Risiko eines versehentlichen Kontakts mit der laufenden Kette.
- (10) Schmieren und spannen Sie die Kette sowie wechseln Sie Zubehörteile gemäß den Anweisungen. Eine unsachgemäße Spannung oder unzureichende Schmierung der Kette kann zu Kettenbrüchen oder einem erhöhten Risiko für Rückschläge führen.
- (11) Halten Sie den Griff trocken, sauber und frei von Fett. Ein fettiger Griff kann leicht aus der Hand rutschen und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- (12) Verwenden Sie die Axtschere ausschließlich zum Schneiden von Holz. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Beispielsweise darf die Axtschere nicht zum Schneiden von Baustoffen, Kunststoff, Stein oder anderen nicht-hölzernen Materialien verwendet werden. Der Einsatz des Geräts für nicht vorgesehene Arbeiten kann gefährlich sein.

Ursachen für Rückschläge des Geräts und vorbeugende Maßnahmen für Bediener

- (1) Beim Schneiden kann der Kontakt der Spitze der Führungsschiene mit einem Gegenstand oder das Einklemmen der Kette im Holz einen Rückschlag verursachen.
- (2) Wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt, kann eine plötzliche Reaktionskraft entstehen, die die Führungsschiene in Richtung des Bedieners zurückschnellen lässt.
- (3) Der Druck der Kette entlang der Oberseite der Führungsschiene kann die Führungsschiene schnell in Richtung des Bedieners drücken. Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert und schwere Verletzungen erleidet.
- (4) Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die an der Kette installierten Sicherheitseinrichtungen.
- (5) Als regelmäßige Benutzer einer Axtschere sollten Sie eine Reihe von Maßnahmen ergreifen, um Unfälle oder Verletzungen während der Schneidarbeiten zu vermeiden.
- (6) Unsachgemäße Bedienung des Geräts, falsche Arbeitsschritte oder unkorrekte Betriebsbedingungen können Rückschläge verursachen. Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen helfen, Rückschläge zu vermeiden:
 - a. Halten Sie die Axtschere fest und umfassen Sie den Griff mit beiden Daumen und Fingern. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Durch die Einhaltung der richtigen Vorsichtsmaßnahmen kann der Bediener die Rückschlagkraft besser kontrollieren – seien Sie stets aufmerksam.
 - b. Strecken Sie das Gerät nicht zu weit aus und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe. Dies verhindert, dass die Spitze der Führungsschiene unkontrolliert mit einem Gegenstand in Berührung kommt, und verbessert die Kontrolle des Geräts bei unvorhergesehenen Ereignissen.
 - c. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zur Schärfung und Wartung der Kette. Ein falsch eingestellter Tiefenbegrenzer und unzureichende Kettenhöhe können zu häufigen Rückschlägen führen.

Kundendienst

Bei Fragen zur Anwendung des Geräts kontaktieren Sie uns bitte rechtzeitig. Unser professionelles Personal steht Ihnen zur Verfügung, um Fragen zu beantworten und Probleme zu lösen.

Zudem sorgt unser Wartungsteam durch die Verwendung von Original-Ersatzteilen für die Einhaltung der erforderlichen Sicherheitsstandards.

Erklärung

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, technische Verbesserungen am hier beschriebenen Produkt vorzunehmen. Bitte beachten Sie mögliche Änderungen. Falls es Abweichungen zwischen den Abbildungen, Texten und den tatsächlichen Produkten gibt, gelten die tatsächlichen Produkte.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I ÖVERENSSTÄMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
POTATORE A BATTERIA – BATTERY PRUNER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:
CS 23-05A

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
CS 23-05A	74/88

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:
The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:
Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei:
L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:
La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:
• TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany No.0123 - Certificate No. M8A 105425 0051 Rev. 00

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:
UNI EN ISO 12100:2010 EN 62841-1:2015

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1681420-2E) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH24-1681420-2E) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/UE and 2011/65/UE
Das Ladegerät (mod. KH24-1681420-2E) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH24-1681420-2E) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargado (mod. KH24-1681420-2E) r fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 01-07-2024
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΙΠΟΕΛΠΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by

(F) Documentation technique maintenue par

(I) Documentazione tecnica conservata da

(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhalden av

(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä

(NO) Teknisk dokumentasjonj vedlikeholdt av
- (D) Technische Dokumentation aktualisiert durch

(E) Documentacion tecnica mantenida por

(NL) Technische documentatie onderhouden door

(P) Documentação tecnica mantida por

(SE) Teknisk dokumentation tilhåndhalden av

(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com